

Hệ Thống Phân Bỏ Suất Học Trung Học 2019/2021

Notes for Parents về Ứng tuyển Suất Xét tuyển Trung học Một

Cha mẹ học sinh Tiểu học 6 muốn nộp đơn ứng tuyển suất xét tuyển (DP) Trung học 1 (S1) thông qua Hệ thống Phân bổ Suất học Trung học (SSPA) 2019/2021 được khuyến đọc kỹ tài liệu này (Notes for Parents) và tham khảo Application Form Suất Xét tuyển Trung học Một (Application Form) và những Điểm cần Lưu ý tương ứng.

Yêu cầu

2. Mỗi học sinh có thể nộp đơn đến **không quá hai** trường trung học tham gia hệ thống theo danh sách trong Sổ tay Ứng tuyển Suất Xét tuyển Trung học Một (Handbook), nếu không cơ hội nhận được DP của học sinh sẽ bị mất. Handbook sẽ được phát hành bởi Bộ Giáo dục (EDB) và sẽ được cấp cho các trường tiểu học cho cha mẹ học sinh tham khảo vào ngày Application Forms và Notes for Parents học sinh được phát. Cha mẹ có thể truy cập Trang chủ của EDB (www.edb.gov.hk) (Lựa chọn: Home > Education System and Policy > Primary and Secondary School Education > School Places Allocation Systems > Secondary School Places Allocation (SSPA) System) để tải danh sách về hoặc gọi Hệ thống Hỏi đáp qua Điện thoại Tự động 24 giờ của EDB theo số 2891 0088 (Bấm phím 2 (Tiếng Anh) > 5 (Các Dịch vụ Fax) > 04 (Hệ thống Phân bổ Suất học Trung học: Danh sách các Trường) để lấy danh sách gửi qua fax.
3. Bên cạnh việc làm hồ sơ ứng tuyển DP đến không quá hai trường trung học tham gia hệ thống, học sinh có thể ứng tuyển vào Jockey Club Ti-I College¹ và các trường trung học thuộc Chương trình Trợ cấp Trực tiếp (DSS) không tham gia vào Hệ thống SSPA (NDSS secondary schools)² để có suất S1.

Thời gian ứng tuyển

4. Thời gian ứng tuyển DP sẽ cùng với thời gian ứng tuyển của các trường trung học tham gia hệ thống, bắt đầu **từ Ngày 4 Tháng 1 (Thứ Hai) đến Ngày 18 Tháng 1 năm 2021 (Monday), bao gồm cả 2 ngày trên.** Để biết giờ hoạt động của từng trường, vui lòng liên hệ trực tiếp các trường.

Application Form

5. Application Form được thiết kế đặc biệt dành cho học sinh làm đơn ứng tuyển DP vào các trường trung học của chính phủ, các trường được trợ cấp và các trường phi lợi nhuận cũng như các trường trung học DSS tham gia và Hệ thống SSPA (nghĩa là các trường được liệt kê trong Handbook). Mỗi học sinh Tiểu học 6 tham gia sẽ nhận được hai Application Forms thông qua trường tiểu học học sinh đó đang theo học.

¹ Thời gian ứng tuyển cho suất S1 vào Jockey Club Ti-I College từ Ngày 4 Tháng 1 (Thứ 1) đến 20 Tháng 1 năm 2021 (Thứ 3). Nếu học sinh trúng tuyển vào Jockey Club Ti-I College, họ sẽ không được phân bổ suất DP hoặc 1 suất học theo phân bổ tập trung (CA) theo Hệ thống SSPA. Nếu họ không trúng tuyển, họ vẫn có thể được phân bổ một suất S1 thông qua Hệ thống SSPA.

² NDSS secondary schools có lịch tuyển sinh riêng. Vui lòng liên hệ trực tiếp các trường có liên quan để có thông tin chi tiết. Do không có giới hạn số lượng NDSS secondary schools mà một học sinh có thể ứng tuyển, nên học sinh đó có thể được chấp nhận bởi vài NDSS secondary schools. Tuy nhiên, với điều kiện cha mẹ học sinh đã nộp bản cam kết có chữ ký và Hồ sơ Học sinh Tiểu học 6 cho một trong các trường gửi đề xuất, điều này có nghĩa họ xác nhận việc chấp nhận một suất S1 được đề xuất bởi NDSS secondary school và đồng ý huỷ bỏ các suất S1 được trợ cấp khác (bao gồm các suất S1 từ các trường trung học tham gia hệ thống và Jockey Club Ti-I College) để được phân bổ thông qua Hệ thống SSPA. Nhà trường sẽ thông báo cho EDB về quyết định của cha mẹ học sinh vào đầu Tháng 5 năm 2021. Khi nhận được danh sách trúng tuyển từ các NDSS secondary schools, EDB sẽ không phân bổ những học sinh trong danh sách vào các trường trung học khác thông qua Hệ thống SSPA. Liên quan đến Danh sách các Trường Trung học DSS Không Tham gia hệ thống ở SSPA 2019/2021, phụ huynh có thể tiếp cận các trường tiểu học của con em mình. Cha mẹ có thể truy cập Trang chủ của EDB (www.edb.gov.hk) (Lựa chọn: Home > Education System and Policy > Primary and Secondary School Education > School Places Allocation Systems > Secondary School Places Allocation (SSPA) System) để tải danh sách về hoặc gọi Hệ thống Hỏi đáp qua Điện thoại Tự động 24 giờ của EDB theo số 2891 0088 (Bấm phím 2 (Tiếng Anh) > 5 (Các Dịch vụ Fax) > 04 (Hệ thống Phân bổ Suất học Trung học: Danh sách các Trường) để lấy danh sách gửi qua fax).

6. Mỗi Application Form được chia thành bốn phần: Bản sao của EDB (màu xanh biển), Bản sao của Trường (màu xanh lá), Bản sao của Cha mẹ học sinh (màu đỏ) và Thứ tự Trường Ưu tiên (Thứ tự Trường Ưu tiên số 1 thể hiện lựa chọn số một và Thứ tự Trường Ưu tiên số 2 thể hiện lựa chọn số hai) (màu đỏ). Thông tin chi tiết về học sinh sẽ được in sẵn trên mỗi phần của Application Form. Lấy Bản sao của Cha mẹ làm mẫu, thông tin được in sẵn bao gồm:

- Chu trình phân bổ
- Số Tham chiếu của Học sinh
- Số thứ tự Ứng tuyển
- Họ tên của Học sinh
- Giới tính
- Ngày tháng năm sinh
- Tên Trường đang theo học

7. Sau khi thu thập Application Form và Mẫu Hồ sơ học sinh Tiểu học 6³, cha mẹ được yêu cầu lập tức kiểm tra xem các thông tin được in sẵn bên trên có giống thông tin cá nhân trên giấy tờ tùy thân của con em mình hay không.

- Họ tên của Học sinh
- Giới tính
- Ngày tháng năm sinh

Trong trường hợp có sự khác biệt, cha mẹ cần thông báo ngay lập tức cho trường tiểu học của con em mình để tiến hành sửa đổi, những chỗ sửa đổi cần được xác nhận bằng con dấu của trường tiểu học. Cha mẹ không nên tự ý sửa các thông tin đã được in sẵn trên Application Form, và các trường trung học mà họ đăng ký cũng sẽ không sửa các thông tin in sẵn vào thời điểm nhận Application Form.

Quy trình Ứng tuyển

8. Cha mẹ có thể lựa chọn ứng tuyển một suất DP hoặc không. Nếu cha mẹ quyết định làm đơn ứng tuyển DP, họ cần tuân theo quy trình bên dưới đây khi nộp Application Form:

- (i) Điền tên trường trung học sẽ ứng tuyển vào chỗ trống có sẵn ở cả bốn phần của Application Form dựa theo thứ tự ưu tiên.
- (ii) Tách phần có chứa Thứ tự Trường Ưu tiên để giữ lại và lưu trữ (Học sinh không bắt buộc phải chỉ rõ thứ tự ưu tiên cho trường họ ứng tuyển). Ba phần còn lại cần được giữ nguyên vẹn.
- (iii) Nộp Bản sao của EDB, Bản sao của Trường và Bản sao của Cha mẹ có cùng Số thứ tự Ứng tuyển (cùng với ba phần nguyên vẹn) trực tiếp đến trường trung học, cùng với những giấy tờ khác do trường yêu cầu (bao gồm phiếu nhập học của trường đã được hoàn thiện hợp lệ)
- (iv) Xuất trình bản gốc giấy tờ tùy thân của ứng viên cho trường kiểm tra.
- (v) Cuối cùng, nhận lại từ phía trường trung học Bản sao của Cha mẹ có dấu xác nhận của trường, tên trường và mã trường để giữ lại và lưu trữ.

Cha mẹ cần lưu ý rằng một khi đã nộp thì Application Form không thể lấy lại hay hủy bỏ được và không thể thay đổi thứ tự trường ưu tiên.

9. Nếu học sinh **chỉ ứng tuyển một trường trung học**, Application Form có Thứ tự Trường Ưu tiên số 1 sẽ được sử dụng. Nếu học sinh nộp cả hai Application Forms cho cùng một trường, EDB sẽ chỉ xử lý đơn ứng tuyển có Thứ tự Trường Ưu tiên số 1, và đơn ứng tuyển có Thứ tự Trường Ưu tiên số 2 sẽ bị vô hiệu. Những Application Form không được sử dụng sẽ không được chuyển giao. Cha mẹ có thể giữ hoặc hủy Application Forms sau thời gian ứng tuyển.

³ Mẫu Hồ sơ Học sinh Tiểu học 6 được sử dụng làm giấy tờ tùy thân khi làm đơn ứng tuyển suất S1 vào Jockey Club Ti-I College và NDSS secondary schools.

10. Trong các trường hợp sau, Application Forms sẽ không được các trường trung học xử lý:
- Application Forms gửi bằng bưu điện hoặc gửi sau hạn chót.
 - Application Forms có chỉnh sửa Chu trình Phân bổ, Số Tham chiếu của Học sinh và Số thứ tự Ứng tuyển.
 - Application Forms có chỉnh sửa Họ tên Học sinh, Giới tính và Ngày tháng năm sinh, mà không có dấu xác nhận của trường tiểu học.
 - Application Forms bị trùng, bị hỏng hoặc chưa hoàn thiện

Phân bổ Suất học

11. Những trường trung học tham gia hệ thống có thể đưa ra các tiêu chí tuyển sinh riêng tùy theo văn hóa và triết lý giáo dục của trường đó. Các trường phải công khai các tiêu chí và các trọng số tuyển sinh cũng như số lượng DP cho ứng tuyển, các thông tin này cần được hiện thị ở nơi nổi bật trong trường hoặc được cung cấp cho mỗi ứng viên học sinh bằng văn bản trước khi nhập học. Trước khi ứng tuyển vào một trường, cha mẹ học sinh nên tham khảo các tiêu chí và các trọng số tuyển sinh do trường đặt ra. Các trường có thể sắp xếp phỏng vấn, nhưng không nên tiến hành các bài kiểm tra.

12. Tất cả các trường trung học tham gia hệ thống (bao gồm Jockey Club Ti-I College) được yêu cầu, sau khi xử lý xong các đơn ứng tuyển DP, thông báo cho cha mẹ những ứng viên trúng tuyển rằng con em họ có tên trong Danh sách Trúng tuyển Suất Xét tuyển bằng thư và điện thoại vào ngày 31 tháng 3 năm 2021. Các trường được yêu cầu thông báo cho cha mẹ học sinh về cách thức thông báo, và thu thập trước thông tin liên lạc cần thiết từ cha mẹ học sinh. Các cách thức thông báo này sẽ không áp dụng cho những ứng viên dự bị và không trúng tuyển, **cũng như các thông báo không phải là kết quả phân bổ**. Cha mẹ có liên quan không cần hồi đáp thông báo.

13. Nếu cha mẹ nhận được thông báo từ các trường trung học tham gia hệ thống cũng ứng tuyển thành công một suất học ở NDSS secondary school cho con em mình, họ có thể quyết định có giữ lại suất học được đề xuất bởi NDSS secondary school hay không trong thời hạn trước hoặc trong Ngày 12 Tháng 4 năm 2021. Nếu cha mẹ chọn giữ lại suất học được đề xuất bởi NDSS secondary school, họ nên bỏ qua thông báo từ các trường tham gia hệ thống. Nếu họ quyết định từ chối đề xuất của NDSS secondary school, họ có thể thông báo cho NDSS secondary school có liên quan và lấy lại bản cam kết có chữ ký và bản gốc Mẫu Hồ sơ Học sinh Tiểu học 6 trước hoặc trong Ngày 12 Tháng 4 năm 2021 để giữ lại suất DP mà họ đã ứng tuyển thành công. Một khi đã lấy lại những hồ sơ liên quan, điều đó có nghĩa là sự xác nhận của cha mẹ về việc họ từ chối suất học S1 được đề xuất bởi NDSS secondary school trước đó.

14. Dựa trên Danh sách Trúng tuyển Suất Xét tuyển được nộp bởi các trường trung học tham gia hệ thống, EDB sẽ cung cấp cho các trường tham gia hệ thống danh sách học sinh tương ứng được thông báo trúng tuyển suất DP (danh sách này không thể hiện tên các trường liên quan và liệu học sinh có được chọn làm ứng viên trúng tuyển bởi một hoặc hai trường trung học hay không) vào đầu Tháng 4 năm 2021.

15. Những thỏa thuận trong các đoạn từ 12 đến 14 là các biện pháp quản trị và cơ chế SSPA hiện hành được giữ nguyên. Mỗi Application Form đều có chứa một số duy nhất xác định thứ tự trường ưu tiên của học sinh. EDB sẽ khớp thứ tự trường ưu tiên của học sinh với Danh sách Trúng tuyển/Dự bị Suất Xét tuyển. Nếu học sinh trúng tuyển hai ở cả hai trường nộp đơn, và không nhận suất học từ NDSS secondary school nào, thì học sinh đó sẽ được phân bổ suất S1 theo lựa chọn đầu tiên dựa theo thứ tự trường ưu tiên.

16. Những học sinh trúng tuyển suất DP sẽ không được phân bổ suất học ở giai đoạn CA nữa. Những học sinh không trúng tuyển suất DP sẽ được phân bổ suất học ở giai đoạn CA. Nếu cha mẹ học sinh đã ứng tuyển vào một trường trung học mà cuối cùng sẽ không đề xuất các suất S1 trong hệ thống SSPA trong chu trình phân bổ này, thì đơn ứng tuyển đó sẽ không được xử lý.

17. Cha mẹ học sinh chưa nộp đơn ứng tuyển suất DP cho con em mình, hoặc chưa nhận được thông báo từ các trường trung học tham gia hệ thống mà con em họ có tên trong Danh sách Trúng tuyển Suất Xét tuyển cần nộp Choice Form Trường Trung học Một hoàn chỉnh hợp lệ (Choice Form) đến EDB vào đầu Tháng 5 năm 2021 thông qua trường tiểu học của con em họ. Điều này nhằm đảm bảo học sinh sẽ được phân bổ suất S1 thông qua CA nếu họ không trúng tuyển suất DP. Cha mẹ học sinh nhận được thông báo từ trường trung học tham gia hệ thống rằng con em họ có tên trong Danh sách Trúng tuyển Suất Xét tuyển không cần chọn trường. Họ chỉ cần gạch bỏ những mục chọn trường, ký tên lên Choice Form sau khi điền đầy đủ các thông tin liên lạc và gửi trả Choice Form cho các trường con em họ theo học. **Kết quả DP và CA sẽ được ban hành đồng thời vào Ngày 6 Tháng 7 năm 2021**⁴. Cha mẹ không cần gửi thắc mắc về trường mà họ nộp đơn trước khi kết quả được công bố.

Nộp Đơn Thay thế Application Form

18. Việc thay thế Application Forms bị hỏng hoặc thất lạc cần được thực hiện trực tiếp tại Bộ phận Phân bổ Suất học. Những giấy tờ tùy thân thể hiện Số Tham chiếu Học sinh cần được xuất trình tại thời điểm thay thế để kiểm tra. Mỗi lần thay thế sẽ bị tính một khoản phí 125 Đô la Hong Kong. Nếu Application Form bị cho là thất lạc được tìm thấy sau khi bản thay thế được phát hành, cha mẹ cần sử dụng bản thay thế và hủy bỏ bản đã tìm thấy. Cha mẹ không nên sử dụng Application Forms có cùng Thứ tự Trường Ưu tiên để ứng tuyển đến nhiều hơn một trường trung học, nếu không cơ hội nhận được suất DP cho con em họ sẽ bị mất.

Thắc mắc

19. Nếu còn có thắc mắc khác, cha mẹ có thể tham khảo các trường tiểu học con em theo học hoặc liên hệ Bộ phận Phân bổ Suất học (SSPA) của EDB theo 2832 7740 hoặc 2832 7700.

Bộ phận Phân bổ Suất học

Bộ Giáo dục

Tháng 12 năm 2020

⁴ Ngày cho các trường tiểu học thu thập kết quả phân bổ là Ngày 5 Tháng 7 năm 2021. Nếu EDB đã công bố đóng cửa các trường vào buổi sáng ngày hôm đó do việc ban hành Tín hiệu Cảnh báo Bão Nhiệt đới dưới Cấp 8/Cấp 8 hoặc cao hơn, việc thu thập kết quả phân bổ sẽ được hoãn sang Ngày 6 tháng 7 năm 2021. Việc công bố kết quả cũng sẽ được hoãn tương ứng từ Ngày 6 tháng 7 năm 2021 sang Ngày 7 Tháng 7 năm 2021. Nếu buổi sáng ngày công bố kết quả phân bổ (tức là Ngày 6 Tháng 7 năm 2021), EDB đã công bố đóng cửa các trường vào buổi sáng ngày hôm đó do việc ban hành Tín hiệu Cảnh báo Bão Nhiệt đới dưới Cấp 8/Cấp 8 hoặc cao hơn hoặc Tín hiệu Cảnh báo Bão Đen hoặc Đỏ, việc công bố kết quả phân bổ sẽ được hoãn sang ngày học tiếp theo.